

# RESUMS PONÈNCIES

## XXVII Jornades Interuniversitàries de Recerca en Didàctica de la Llengua i la Literatura

19 i 20 de març de 2024

Facultat d'Educació de la Universitat de Barcelona (Campus Mundet)  
Sala 140. Edifici de Llevant

Organització:

UB. Màster de Recerca en Didàctica de la llengua i la Literatura (REDiLL). Departament d'Educació Lingüística, Científica i Matemàtica

UAB. Departament de Didàctica de la Llengua i la Literatura, i de les Ciències Socials

UPF. Departaments d'Humanitats i de Traducció i Ciències del Llenguatge



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA



Universitat  
Autònoma  
de Barcelona



Universitat  
Pompeu Fabra  
Barcelona

**Comunicació 1:** Mediation Activities in an Out-of-school Digital Story-telling Project  
**Miaomiao Zhang** (UAB)  
Tesi. Direcció: Emilee Moore i Júlia Llompart

**Resum:** The publication of the CEFR Companion Volume has notably advanced the consideration of mediation in plurilingual, pluricultural and digitally-enhanced education, recognizing its vital contribution to action-oriented competences in social interaction. This doctoral dissertation provides empirical evidence on real-time mediation practices, focusing on linguistic and cultural mediation within multilingual and multicultural digitally-enhanced educational contexts. Specifically, it examines an after-school digital storytelling project in Catalonia, Spain, involving participants from diverse lingua-cultural backgrounds. This study uses ethnographic methods for data collection and conversation analysis for grounding the thesis theoretically and methodologically in the study of interaction and for data analysis. The thesis by compendium is structured around four empirical publications centred on the main theme of mediation. Publication nº1 describes basic mechanics of linguistic mediation and participant roles, including the use of digital tools. Publication nº2 and Publication nº3 discuss detailed interactional processes of linguistic mediation by investigating conversational repair sequences. Publication nº4 explores cultural mediation, cosmopolitanism, and the mobilization of funds of knowledge. Key findings across the publications reveal that mediation activity construction is a complex, interactional, and multimodal process, embodying plurilingual and pluricultural aspects. Mediation varies in form and complexity, dynamically integrating linguistic, cultural, technological, and emotional elements, requiring participants' plurilingual, pluricultural competence, and technological skills. This study significantly contributes to plurilingual and pluricultural education by applying a CA approach to real-time mediation activities, bridging theoretical and practical application gaps in real-life educational settings. It promotes a holistic education approach that values cultural and linguistic diversity, offering insights for developing inclusive pedagogical strategies for 21st-century youth.

**Comunicació 2:** Escribir jugando. Uso de los juegos de rol para adquirir habilidades de escritura creativa literaria en estudiantes de secundaria de Cataluña

**Gabriela Barrios Ruiz (UB)**

Tesi. Direcció: Alba Ambròs Pallarès

**Resum:** Las bases curriculares de lengua castellana en Cataluña enfocan el eje de escritura desde prácticas tradicionales, dejando de lado las innovaciones pedagógicas que incorporen las prácticas reales de lectura y escritura de los jóvenes españoles (García-Roca, 2016; Ambròs y Ramos, 2018). Bajo esta premisa, se diseña un proyecto de literatura creado *ad hoc*, enfocado en la escritura creativa literaria, para mejorar las habilidades en esta área, utilizando el aprendizaje basado en juegos (Pujolà y Herrera, 2018; Pujolà y Apple, 2020). Se presume que los estudiantes adquirirán estas habilidades mediante el análisis de ejemplos literarios y audiovisuales, así como también el juego de rol. La metodología de la investigación es la evaluación de impacto directo del programa (Pérez, 2000; Escudero, 2016; Tejedor, 2000), de la aplicación del proyecto, en estudiantes de secundaria, utilizando métodos cualitativos y cuantitativos para la recolección de datos. Se espera que los estudiantes adquieran una visión positiva sobre la escritura creativa literaria, fomentando su motivación hacia ella y mejorando las habilidades esperadas a través del juego de rol. Se contemplan dos objetivos:

- Evaluar la aplicación e impacto de un proyecto de literatura basado en juegos de rol para mejorar la competencia lecto-literaria en participantes adolescentes de Cataluña;
- Aplicar la propuesta en distintos centros educativos que cuenten con perfiles de estudiantes diferentes.

Dentro de los instrumentos de recolección de datos, se contempla utilizar rúbricas, encuestas, entrevistas semiestructuradas, *focus group* y bitácoras de observación de clases.

**Comunicació 3:** Podcast de alumnos para enseñar-aprender ELE en la universidad

**Irene Acevedo De la Peña (UPF)**

Tesi. Direcció: Daniel Cassany

**Resum:** Actualmente hay poca investigación sobre el uso de los podcasts como herramienta de aprendizaje en el aula de idiomas extranjeros a nivel terciario. Aquí intentamos llenar parcialmente ese vacío a través de un estudio de casos múltiples de tres profesores universitarios que utilizan esta tecnología en sus cursos de español como lengua extranjera. Obtuvimos datos para el análisis principalmente de dos maneras, a través de entrevistas individuales con los profesores en dos ocasiones separadas y compilando un corpus de todos los podcasts (227 en total) que los tres profesores habían utilizado en sus clases, la mayoría de ellos creados por estudiantes. Dado este último hecho, nuestro análisis se centra especialmente en la creación de podcasts por parte de los estudiantes y el papel del profesor en el proceso. Nuestros hallazgos muestran que el uso de podcasts como herramienta educativa puede ofrecer beneficios significativos para el aprendizaje de idiomas. Los podcasts producidos por estudiantes, en particular, brindan a los estudiantes un contexto para practicar sus habilidades de expresión oral en el idioma extranjero, pero las habilidades de lectura y escritura también están muy involucradas en el proceso de escribir un guion para lo que dirán en su podcast. La producción de podcasts también puede ser muy motivadora para los estudiantes si el producto final se publica en línea en un sitio de alojamiento de acceso abierto; esto significa que los hablantes nativos del idioma objetivo podrían estar entre los oyentes potenciales. Por otro lado, el proceso de hacer que los estudiantes produzcan podcasts requiere un tiempo y una preparación considerable por parte de los profesores y los estudiantes, y los estudiantes que son tímidos o menos cómodos con la tecnología pueden encontrar la tarea desafiante.

**Comunicació 4:** Interacciones sincrónicas mediadas por videoconferencia. Un estudio de caso en aulas chilenas de primaria.

**Katherine Villalobos Muñoz** (UB)

Tesi. Direcció: Montserrat Fons i Míriam Turró

**Resum:** La llegada del COVID-19 supuso uno de los mayores desafíos educativos del siglo XXI. El tránsito de una educación presencial a una a distancia desveló numerosas desigualdades en los sistemas educativos, generando un interés actual por abordar el rezago en el aprendizaje, implementar medidas para la recuperabilidad escolar y aprovechar oportunidades para transformar la educación. El distanciamiento físico no solo afectó en los tiempos disponibles para la enseñanza, sino también en la interacción, base de todo aprendizaje. Esta tesis, se centró en caracterizar las interacciones sincrónicas a través de videoconferencia –incluyendo patrones y movimientos discursivos– en la educación primaria. Se llevó a cabo un estudio de casos etnográfico con la participación de tres profesoras y sus cursos de 4º de primaria de tres centros educativos de Chile. Durante un semestre académico, se realizaron observaciones participantes de 46 clases. Los resultados mostraron diversos patrones y variaciones en la interacción sincrónica a lo largo de las clases, influenciados por factores como el tipo de actividad, asignatura, recurso utilizado y el uso de la pantalla como soporte que marca los tránsitos entre actividades. Además, se evidenció un escaso uso de los diferentes recursos semióticos de las plataformas por videoconferencia. En conclusión, esta investigación no solo proporciona nuevas perspectivas para el análisis de la interacción mediada por la tecnología en la educación primaria, sino que también enriquece la comprensión de nuevas prácticas de interacción y la sitúa como una poderosa herramienta para construir conocimiento y promover relaciones afectivas en contextos de aprendizaje llamados aula.

**Comunicació 5:** Aprendizaje informal de español con diarios multimodales en Xiaohongshu

**Yuhan Wang** (UPF)

Tesi. Direcció: Daniel Cassany i Javier Muñoz-Basols (U. Sevilla)

**Resum:** La digitalización también ha llegado a los diarios personales en L2 (Gleaves et al., 2007; Kim & Li, 2020; Yüce et al., 2020). Estudiamos la creación de los diarios plurilingües en la red social china Xiaohongshu (Wei, 2023) en el marco del aprendizaje informal del español. Trabajamos con 460 posts de cinco jóvenes chinas. Nuestro propósito es caracterizar el género diario digital multimodal, describir las motivaciones de las autoras y analizar las identidades que construyen como aprendices, con técnicas etnográficas (entrevistas en profundidad y observación) y de análisis del discurso y del contenido. Los resultados muestran que: 1) redactar diarios en español concede más libertad de expresión y conecta con otros aprendices de la red china; 2) los posts tienen un tono conversacional e informal, reflejado en los pronombres personales, los vocativos y la coloquialidad, para llegar mejor a la audiencia; 3) las imágenes estéticas (plogs o picture blogs) desempeñan funciones relevantes e interactúan con el texto de varias maneras (texto fotografiado, expresión insertada en la imagen, pie de foto, texto externo), aprovechando los recursos de la plataforma; 4) las autoras construyen una marca personal y se afilian a grupos, con la autodescripción del perfil, las etiquetas y el posicionamiento en la comunidad.

Estos resultados indican que esta práctica digitalizada fomenta simultáneamente la expresión personal y la conexión social. Estas funciones sugieren que su uso se puede aplicar a la enseñanza formal del español para fortalecer las habilidades comunicativas y la literacidad digital.

**Comunicació 6:** *¿Cómo producen los polacos la entonación de los enunciados neutros?*  
Weronika Urbanik Pek (UB, Universitat Pedegica de Cracovia)  
Tesi. Direcció: Dolors Font-Rotchés

**Resum:** Esta investigación forma parte de un análisis más amplio sobre la entonación del español hablado por polacos. En este trabajo se describe la entonación de los enunciados clasificados como neutros, según la intención comunicativa del hablante. Se indaga si los hablantes nativos de polaco pueden producir enunciados declarativos neutros siguiendo los patrones melódicos del español peninsular.

El estudio sigue la metodología del Análisis Melódico del Habla, ofreciendo una interpretación fonológica independiente de otros niveles de análisis lingüístico. Para el presente estudio se analizaron 223 enunciados declarativos espontáneos cuyo análisis pormenorizado nos permitió describir los rasgos del acento extranjero en la entonación neutra. Destacan cuerpos muy planos, con una amplitud de campo tonal bastante limitada y sin primeras sílabas acentuadas. La inflexión final suele ser plana y a veces parece coherente con el patrón melódico español.

Nuestro objetivo es comprobar si la falta de primeros picos, la escasez de movimientos tonales en los cuerpos y las inflexiones finales poco marcadas pueden atribuirse a la naturaleza del habla extranjera y caracterizar la interlengua del español hablado por polacos. Como la entonación es uno de los factores cruciales de una comunicación eficaz pretendemos describir lo que caracteriza el habla de los polacos para poder ofrecer, posteriormente, soluciones sobre cómo aprender la entonación propia del español peninsular para evitar los posibles malentendidos en la comunicación.

**Comunicació 7:** *La lectura literaria a través de los ojos de los futuros maestros. Un estudio comparativo entre el alumnado de 1º y 3º del grado "Mestre d'Educació Primària" de la UB.*

Marta Ochoa (UB)  
TFM. Direcció: Bet Contreras

**Resum:** La lectura literaria desempeña un papel fundamental en el aula como instrumento didáctico que favorece el aprendizaje académico y el desarrollo individual y social de los alumnos. Los maestros tienen la responsabilidad de motivar a los alumnos a la consecución de ciertos objetivos y sus beneficios correspondientes, convirtiéndose así en un adecuado mediador literario. A principios de este año, el Gobierno propuso una reforma de los grados universitarios de Educación Infantil y Primaria que afecta directamente a las didácticas específicas, dentro de las que se encuentra la Didáctica de la Lengua y la Literatura. Esta circunstancia, junto con la falta de experiencias personales gratificantes en la escuela, nos llevó a diseñar un estudio que subrayara la necesidad de una formación inicial de calidad a través de la comparación de las creencias, representaciones y saberes sobre la lectura literaria de dos grupos de futuros maestros. Por medio de cuestionarios y con el apoyo de dos entrevistas, hemos observado que las creencias, las representaciones y los saberes de los alumnos que han cursado una asignatura específica de LIJ evolucionan positivamente y aportan resultados interesantes.

**Comunicació 8:** Prácticas de *feedback* digital en el intercambio virtual con estudiantes de ELE: una investigación basada en familias de géneros discursivos

Qiyang NI (UPF)

TFM. Direcció: Carmen López-Ferrero

**Resum:** Este estudio investiga el impacto del *feedback* digital en el fomento de la competencia discursiva de estudiantes chinos de ELE, así como en las percepciones de estudiantes y profesores en formación sobre su aprendizaje y enseñanza. Con ese objetivo, se implementa un proyecto de intercambio virtual entre estudiantes universitarios chinos y profesores en formación de ELE. La metodología mixta incluye cuestionarios, entrevistas y análisis de textos producidos por los estudiantes. Los participantes trabajan en tres géneros discursivos de la misma familia (géneros narrativos autorreferenciales) y participan en un proceso de *feedback* digital. El estudio busca evidencia empírica sobre la eficacia del *feedback* digital en el intercambio virtual y su potencial para mejorar el desarrollo de la competencia discursiva entre los estudiantes chinos de ELE participantes en la investigación. Los hallazgos de este estudio tienen el potencial de informar las prácticas pedagógicas en el campo de ELE y contribuir al debate más amplio en torno al papel de la tecnología digital en la educación en lenguas extranjeras.